



Prot. 438576

Bozen / Bolzano, 30. Juli 2015

Bearbeitet von / redatto da:
Guenter.Soelva@provinz.bz.it

An die Ressortdirektorinnen und – direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und – direktoren
An die Bereichsdirektorinnen und – direktoren
An die Amtsdirektorinnen und – direktoren
An die Mitglieder der Prüfstelle

In elektronischer Form übermittelt

Rundschreiben Nr. 11 vom 30. Juli 2015

Performance-Plan 2016-2018

1. Performance-Plan

Sehr geehrte Damen und Herren,

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Das neue Konzept des Performance-Plans, der ein wichtiger Meilenstein des Projekts „Verwaltungsinnovation 2018“ ist, wurde im Jänner 2015 von der Landesregierung genehmigt. Das Organisationsamt wurde damit beauftragt, das Personal der einzelnen Organisationseinheiten bei der Abfassung des Performance-Plans zu betreuen.

In den Monaten Jänner bis März 2015 fanden für die Führungskräfte insgesamt 13 Performance-Plan-Workshops statt. Anschließend wurde in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern der erste Entwurf des **Performance-Plans für den Dreijahreszeitraum 2015-2017** erstellt und der Dienststelle für Controlling übermittelt.

Alle Diretrici e ai Direttori di dipartimento
Alle Diretrici e ai Direttori di ripartizione
Alle Diretrici e ai Direttori d'area
Alle Diretrici e ai Direttori d'ufficio
Ai membri dell'Organismo di valutazione

Trasmissione in forma telematica

Circolare n. 11 del 30 luglio 2015

Piano della Performance 2016-2018

1. Piano della performance

Gentili Signore e Signori,

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale per la gestione per risultati in termini di efficacia e efficienza.

Il nuovo strumento di pianificazione è stato approvato dalla Giunta provinciale, nel gennaio 2015, quale base essenziale del progetto "Amministrazione innovativa 2018". L'Ufficio Organizzazione è stato incaricato di assistere le diverse unità organizzative dell'Amministrazione nella redazione del Piano della performance.

Nel periodo gennaio - marzo 2015 sono stati organizzati per il personale dirigente 13 workshop sull'articolazione e sui contenuti di questo nuovo Piano. Successivamente, in collaborazione tra Dipartimenti, Ripartizioni e Uffici, è stata realizzata la prima bozza del **Piano della performance per il triennio 2015-2017**, già trasmessa al Settore Controlling.



Die Dienststelle für Controlling überprüft die Performance-Pläne 2015-2017 aus formeller Sicht und gibt sie zentral in die IT-Plattform ein; sie bilden dann die Grundlage für die Performance-Pläne 2016-2018.

Der **Performance-Plan 2016-2018** dagegen muss bis spätestens **25. September 2015** von den einzelnen Abteilungen auf der dafür vorgesehenen Online-Plattform erstellt werden, da aufgrund der darin festgelegten Ziele und Prioritäten der Haushaltsplan erstellt wird.

Gegen Ende des Jahres werden im Performance-Bericht den Plan-Werten für das Jahr 2015 die entsprechenden Ist-Werte gegenübergestellt und die Zielerreichung wird überprüft. Der **Performance-Bericht 2015** ist bis spätestens **29. Februar 2016** auf der dafür vorgesehenen IT-Plattform zu erstellen. Der Bericht bildet die Grundlage für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Der Performance-Plan und der Performance-Bericht der Landesverwaltung werden von der Landesregierung genehmigt und auf der institutionellen Webseite der Landesverwaltung unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

In der Anlage zu diesem Rundschreiben finden Sie Angaben zum Aufbau und Inhalt des Performance-Plans.

2. Performance-Plan als Grundlage für die Haushaltsplanung

Der Performance-Plan bildet die Grundlage für die Erstellung des Dreijahreshaushalts.

Anhand der Plandaten, die die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren über die Performance-Pläne übermitteln, erstellt die Abteilung Finanzen die Dokumentation für die Haushaltsplanung der Landesregierung. Die folgenden Hinweise sollen bei der Ausarbeitung der Pläne behilflich sein.

Das Jahr 2016 wird durch die Einführung der Harmonisierung der Haushalte geprägt sein.

Effettuate le necessarie verifiche di carattere formale, il Piano della performance per il 2015-2017 verrà inserito centralmente dal Settore Controlling in una apposita piattaforma online e costituirà la base per la predisposizione dei Piani della performance per il triennio 2016-2018.

Il **Piano della performance 2016-2018** dovrà invece essere inserito a cura delle singole unità organizzative nell'apposita piattaforma online entro il **25 settembre 2015**, per permettere la redazione di una prima bozza di bilancio in base agli obiettivi ed alle priorità contenute nel Piano stesso.

Alla fine dell'anno, nel verificare il raggiungimento degli obiettivi, i valori previsti per il 2015 saranno raffrontati con quelli effettivi. La **Relazione sulla performance 2015** dovrà essere inserita nell'apposita piattaforma entro il **29 febbraio 2016**. Questa Relazione costituisce il cardine per la valutazione dei dirigenti e per il calcolo dell'indennità di risultato.

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale verranno approvati dalla Giunta provinciale e pubblicati nel sito istituzionale dell'Amministrazione provinciale nella sezione "Amministrazione trasparente".

Con la presente, si trasmettono in allegato le indicazioni relative alla struttura e ai contenuti del Piano.

2. Il Piano della performance come base del bilancio di previsione

Il Piano della performance costituisce la base per la redazione del bilancio triennale.

La Ripartizione Finanze predispone, sulla base delle pianificazioni trasmesse dalle direttrici e dai direttori di ripartizione tramite il Piano della performance, la documentazione necessaria alla Giunta provinciale per la pianificazione del bilancio. Di seguito, alcune indicazioni da tenere presente nella predisposizione delle pianificazioni.

Il 2016 sarà caratterizzato dall'entrata in vigore dell'armonizzazione dei bilanci pubblici. Una



Eine besondere Neuheit dieser Buchhaltungsreform besteht darin, dass dem autorisierten Finanzhaushalt, welcher sich über einen Zeitraum von **3 Jahren** erstreckt, nur für das erste der drei Haushaltsjahre ein Kassenvoranschlag beiliegt. Mit der Erstellung eines einzigen dreijährigen Finanzplans entfällt somit die bisherige Unterscheidung zwischen dem jährlichen und dem mehrjährigen Haushalt.

Da die Überwachung der Abgaben und der anderen Einnahmen der Provinz für das Jahr 2016 derzeit darauf schließen lassen, dass sie annähernd jenen des laufenden Jahres entsprechen, sind sie als Führungskräfte der angeschriebenen Organisationseinheiten gebeten, Vorschläge einzubringen, die mit den für 2015 verfügbaren Ressourcen vereinbar sind, natürlich abzüglich außerordentlicher Zuwendungen.

Hinsichtlich der Art der Ausgaben gilt nach wie vor die Vorgabe der Landesregierung, laufende Ausgaben einzudämmen, zugunsten von Investitionsausgaben. Investitionsausgaben sind so geartet, dass der Haushalt nicht erstarrt; sie lassen daher im Laufe der Jahre die Möglichkeit neuer Eingriffe offen.

3. IT-Dreijahresplan 2016-2018

Im Rahmen des Treffens der Ressort- und Abteilungsdirektorinnen und -direktoren am 8. Mai 2015 wurde das Konzept des IT-Dreijahresplans vorgestellt. Dieser beinhaltet die IT-Anforderungen der einzelnen Strukturen aufgrund der Ziele und Schwerpunkte gemäß Performance-Plan, und wird in Zusammenarbeit mit den zuständigen Demand-Managern der Abteilung Informationstechnik erstellt.

Um eine zeitgerechte IT-Planung auf Landesebene sicherzustellen, ersuche ich die Führungskräfte der Abteilungen, **bis zum 21. August 2015** dem zuständigen Demand-Manager den IT-Dreijahresplan zu übermitteln.

4. Leistungsanalyse und Aufgabenkritik

novità significativa della riforma contabile riguarda il bilancio finanziario autorizzatorio, che abbraccia un arco temporale di **tre anni** e nel quale, alle previsioni di competenza, si affianca, solo per il primo anno, la previsione di cassa. Con la redazione di un unico documento finanziario autorizzatorio triennale viene così meno la distinzione tra bilancio annuale e bilancio pluriennale.

Considerato che il monitoraggio dei tributi e delle altre voci di entrata del bilancio provinciale fanno attualmente ipotizzare, per il 2016, entrate in linea con quelle dell'anno corrente, le unità organizzative in indirizzo sono invitate a formulare proposte compatibili con il livello di risorse assegnate per il 2015, al netto, ovviamente, delle assegnazioni ricevute a titolo straordinario.

Per quanto concerne il carattere della spesa, l'indicazione della Giunta provinciale è sempre quella di rispettare l'obiettivo di contenimento delle spese correnti a vantaggio di quelle in conto capitale. Le spese d'investimento, infatti, per loro natura non irrigidiscono il bilancio e permettono, quindi, di effettuare nuove scelte di intervento nel corso degli anni.

3. Piano triennale IT 2016-2018

Nel corso della riunione dei direttori e delle direttrici di ripartizione svoltasi in data 8 maggio 2015, è stato presentato il piano triennale IT, da compilarsi a cura delle singole ripartizioni in collaborazione con i propri demand manager della Ripartizione Informatica. Il piano triennale IT riporta il fabbisogno delle singole unità organizzative nel settore IT, in considerazione degli obiettivi e delle priorità indicati nel Piano della performance.

Per garantire una tempestiva pianificazione dei fabbisogni nel settore IT, invito i direttori e le direttrici di ripartizione a trasmettere il Piano triennale IT al proprio demand manager **entro il 21 agosto 2015**.

4. Analisi e revisione di compiti e prestazioni



Im Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislaturperiode 2013 bis 2018 wurde das Prinzip des „Zero Base Budgeting“ festgelegt. Im Sinne dieses Prinzips werden die einzelnen Leistungen und Ausgabenposten im Lichte der Ziele des Performance-Plans analysiert. Die Verteilung der Ressourcen erfolgt daraufhin auf der Grundlage gemeinsam genehmigter Zielsetzungen und Prioritäten, und nicht mehr lediglich in Bezug auf die Veranschlagungen des Vorjahrs.

Das Organisationsamt wurde damit beauftragt, in Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten eine flächendeckende Leistungsanalyse durchzuführen. Ausgangspunkt für diese Aufgabenkritik sind die Leistungen, die in einheitlicher und standardisierter Form im Performance-Plan erfasst werden. Ab kommendem September wird im Rahmen einer Reihe von Workshops das Leistungsangebot gemeinsam überprüft und gegebenenfalls der Performance-Plan entsprechend angepasst.

Mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor

Nell'accordo di coalizione per la formazione della Giunta per la legislatura 2013-2018 si fa riferimento al principio dello "zero base budgeting". In base a questo principio ogni singola prestazione ed ogni voce di spesa vengono analizzate alla luce degli obiettivi formulati nel Piano della performance. L'allocazione delle risorse avrà quindi luogo in base a finalità e priorità collegialmente approvate e non più con mero riferimento agli stanziamenti dell'anno precedente.

All'Ufficio Organizzazione è stato demandato il compito di effettuare, in collaborazione con le singole unità organizzative, un'analisi delle prestazioni definite in modo standardizzato nel Piano della performance. Dal prossimo mese di settembre si terranno appositi workshop allo scopo di procedere alla verifica del portafoglio delle diverse attività pianificate ed eventualmente ad un successivo adeguamento del Piano stesso.

Cordiali saluti

Il Direttore generale

Hanspeter Staffler

Anlage 1: Performance-Plan und Performance-Bericht

Anlage 2: Raster zum Performanceplan 2016-2018

Allegato 1: Piano della performance e Relazione sulla performance

Allegato 2: Modulo del Piano della performance 2016-2018